

B. Radiotelegrafisten :

Tweede klas, vanaf :

Eerste jaar dienst 897 580

Tweede jaar dienst 927 540

Vanaf het derde jaar dienst en eerste klas 927 540

C. Shoregangers :

Officieren (dek of machine)

Ceelbaas (officier - klasse A en B), timmerman,
bootsman, donkeyman, chief-steward, eerste kok,
rigger, zeilmaker, onderhoudsman binnen/buiten,
mooringman, steward, kelner 927 540

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 juli 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

B. Radiotélégraphistes :

Deuxième classe, à partir de la :

Première année de service 897 580

Deuxième année de service 927 540

A partir de la troisième année de service et première classe 927 540

C. Shoregangers :

Officiers (pont ou machine)

Ceelbaas (officier classe A et B), charpentier,
maître d'équipage, donkeyman, chief steward,
premier cuisinier, rigger, voilier, homme d'entretien
intérieur/extérieur, mooringman, steward, garçon 927 540

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 juillet 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 96 — 1809

[C - 342]

Koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de "Université Catholique de Louvain" mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van een longitudinaal onderzoek naar de politieke houdingen en het kiesgedrag in België

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Katholieke Universiteit Leuven en de "Université Catholique de Louvain" mededeling van informatiegegevens te verlenen in het kader van een onderzoek met betrekking tot het gedragspatroon van de kiezers.

De rechtsgrond van het besluit wordt gevormd door artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het "Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinieonderzoek", afgekort I.S.P.O., van de Katholieke Universiteit Leuven en het "Point d'appui interuniversitaire sur l'Opinion publique et la Politique", afgekort P.I.O.P., van de "Université Catholique de Louvain" zijn in het bijzonder gelast met het onderzoek.

Het bovenvermelde onderzoek heeft plaats op initiatief van de federale overheid en wordt gezamenlijk uitgevoerd door de onderzoekscentra van de U.C.L. en van de K.U.L. Het omvat de verzameling van informatiegegevens over de politieke houdingen en gedragingen bij de verkiezingen van 21 mei 1995 bij ongeveer 10.000 kiezers waarvan 5.000 reeds het voorwerp hadden uitgemaakt van een onderzoek in 1991.

De verzamelde onderzoeksgegevens zijn bestemd om de evolutie in de tijd van deze houdingen en gedragingen na te gaan. Om deze evolutie te kunnen meten zullen de kiezers die aanvaard hebben mee te werken aan een gelijkaardig onderzoek in 1991 opnieuw onderzocht worden. Bovendien zal een nieuwe steekproef van 5.000 kiezers noodzakelijk zijn om de representativiteit van het onderzoek te waarborgen, rekening houdend met weigeringen om mee te werken, het wegvallen van respondenten in de oudere cohortes en de toevloed van nieuwe kiezers.

Het doel van het onderzoek bestaat erin :

1° een gegevensbank samen te stellen die ter beschikking gesteld wordt, onder anonieme vorm, van de wetenschappelijke onderzoekers en gebruikers uit de non-profit sector zowel binnen als buiten België;

2° de gegevens te gebruiken voor wetenschappelijke analyse binnen het kader van de werkzaamheden van P.I.O.P.-I.S.P.O. en andere wetenschappelijke instellingen.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 96 — 1809

[C - 342]

Arrêté royal autorisant l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre d'une enquête longitudinale portant sur les attitudes politiques et le comportement des électeurs en Belgique

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations dans le cadre d'une enquête portant sur le comportement des électeurs.

Le fondement légal de l'arrêté est constitué par l'article 3, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Le "Point d'appui interuniversitaire sur l'Opinion publique et la Politique", en abrégé, P.I.O.P., de l'Université Catholique de Louvain et l'"Interuniversitair Steunpunt Politieke Opinieonderzoek", en abrégé, I.S.P.O., de la "Katholieke Universiteit Leuven" sont plus particulièrement chargés de cette enquête.

L'enquête dont question a lieu à l'initiative de l'Etat fédéral et est réalisée conjointement par les centres de recherche de l'U.C.L. et de la K.U.L. Elle implique la collecte de données sur les attitudes et les comportements politiques lors des élections du 21 mai 1995, auprès de 10.000 électeurs environ, dont 5.000 avaient déjà fait l'objet d'une enquête en 1991.

Les données recueillies sont destinées à comparer l'évolution dans le temps de ces attitudes et comportements. Afin de pouvoir mesurer cette évolution, les électeurs ayant accepté de collaborer à une enquête similaire en 1991 seront à nouveau interrogés. En outre, un nouvel échantillon de 5.000 électeurs sera nécessaire afin de sauvegarder la représentativité de l'enquête en tenant compte des refus de coopérer, de la disparition de répondants dans les cohortes les plus âgées et de l'arrivée de nouveaux électeurs.

L'objectif de l'enquête consiste :

1° à constituer sous forme anonyme une base de données mise à la disposition des chercheurs scientifiques et des utilisateurs du secteur non-marchand tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Belgique;

2° à utiliser les données pour une analyse scientifique dans le cadre des travaux du P.I.O.P.-I.S.P.O. et d'autres institutions scientifiques.

Elk van de onderzoeksinstituten vraagt de mededeling van de informatiegegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornamen), 2° (plaats en datum van geboorte), 3° (geslacht), 5° (hoofdverblijfplaats) en 6° (plaats en datum van overlijden) van de voormelde wet van 8 augustus 1983.

De mededeling van de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan deze informatiegegevens (historiek), blijkt eveneens noodzakelijk.

Gegeven dat de medewerking van de kiezers die hebben meegewerkt aan het onderzoek van 1991 opnieuw noodzakelijk is, beperkt artikel 1, tweede lid, van het ontwerp de toegang in de tijd tot deze wijzigingen tot vijf jaar.

In overeenstemming met artikel 6, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen moeten voldoen om mededeling te verkrijgen van informatiegegevens die in dit register opgenomen zijn, wordt bepaald dat wat betreft het bewaren van de informatiegegevens uit het Rijksregister, deze dienen uitgewist of vernietigd te worden in de drie maanden volgend op de volgende federale wetgevende verkiezingen en ten laatste op 31 december 1999.

De Regering heeft ook nagegaan of de nodige voorzorgen genomen werden om de bescherming van het privé-leven van de personen waarop de informatiegegevens betrekking hebben te waarborgen:

1° het blijkt dat de aanvraag om mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister op alle punten voldoet aan de voorwaarden vastgesteld door het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995, meer bepaald omdat:

- de beide universiteiten over rechtspersoonlijkheid beschikken;
- de instellingen beschikken over het nodige personeel en materiaal;
- de wetenschappelijke medewerkers van P.I.O.P. en I.S.P.O. een verklaring ondertekend hebben waarbij ze zich ertoe verbinden de vertrouwelijkheid van de door het Rijksregister medegedeelde gegevens te eerbiedigen. Deze verklaring wordt bewaard als bijlage van hun arbeidsovereenkomst;
- de betrokken onderzoekscentra hebben de overeenkomst aangegaan zich te onderwerpen aan de controle ingericht door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- er wordt geen beroep gedaan op onderaannemingen;
- er worden twee aparte bestanden gehouden: een bestand dat de gegevens bevat vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornamen) en 5° (hoofdverblijfplaats), van de voormelde wet van 8 augustus 1983 en een ander bestand met de gegevens met betrekking tot het onderzoek. Deze gegevensbestanden zijn strikt van elkaar gescheiden. Alleen de wetenschappelijke medewerkers van P.I.O.P. en I.S.P.O., speciaal daartoe aangeduid, beschikken over de sleutel om beide bestanden met elkaar in verband te brengen;
- alleen de informatie met anoniem karakter zal verspreid worden;

2° de aanhef van het ontwerp van besluit verwijst uitdrukkelijk naar de volgende bepalingen:

- de artikelen 4, 5 en 6 van de wet van 8 december 1992 met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

- artikel 2, a), van het koninklijk besluit nr. 14 van 22 mei 1996 tot vaststelling van de doeleinden, de criteria en de voorwaarden van toegestane verwerkingen van de gegevens bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Elk van deze bepalingen strekt ertoe de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen waarop de verzamelde informatiegegevens betrekking hebben, te waarborgen.

Chacun des organismes de recherche sollicite la communication des informations énumérées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° (les nom et prénoms), 2° (le lieu et la date de naissance), 3° (le sexe), 5° (la résidence principale) et 6° (le lieu et la date du décès) de la loi du 8 août 1983 précitée.

La communication des modifications successives apportées à ces informations (historique), s'avère également nécessaire.

Etant donné que la collaboration des électeurs ayant participé à l'enquête de 1991 est à nouveau requise, l'article 1^{er}, alinéa 2, du projet limite à une période de cinq années l'extension dans le temps de l'accès à ces modifications.

Conformément à l'article 6, alinéa 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 3 avril 1995 fixant les conditions auxquelles les organismes visés à l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, doivent satisfaire pour obtenir communication d'informations consignées audit registre, il est précisé, en ce qui concerne la conservation des informations du Registre national, que celles-ci doivent être effacées ou détruites dans les trois mois qui suivent les prochaines élections législatives fédérales et au plus tard le 31 décembre 1999.

Le Gouvernement s'est également assuré que les précautions nécessaires ont été prises afin de garantir la protection de la vie privée des personnes auxquelles les informations se rapportent:

1° il apparaît que la demande de communication d'informations du Registre national satisfait en tous points aux conditions fixées par l'arrêté royal du 3 avril 1995 précité en ceci notamment que:

- les deux universités sont dotées de la personnalité juridique;
- les organismes disposent du personnel et du matériel nécessaires;
- les collaborateurs scientifiques du P.I.O.P. et de l'I.S.P.O. ont signé une déclaration par laquelle ils s'engagent à respecter la confidentialité des données communiquées par le Registre national. Cette déclaration sera conservée en annexe de leur contrat d'emploi;
- les centres de recherche concernés ont pris l'engagement de se soumettre au contrôle organisé tant par le Ministre de l'Intérieur que par la Commission de la protection de la vie privée;
- il ne sera pas fait appel à la sous-traitance;
- deux fichiers distincts seront tenus: un fichier contenant les données mentionnées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° (nom et prénoms) et 5° (résidence principale), de la loi précitée du 8 août 1983 et un autre fichier contenant les données spécifiques à l'enquête. Ces fichiers sont strictement séparés l'un de l'autre. Seuls les collaborateurs scientifiques du P.I.O.P. et de l'I.S.P.O. spécialement désignés à cet effet disposeront de la clef permettant de mettre ces fichiers en relation;
- seules des informations à caractère anonyme seront diffusées;

2° le préambule de l'arrêté en projet se réfère expressément aux dispositions ci-après:

- les articles 4, 5 et 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

- l'article 2, a), de l'arrêté royal n° 14 du 22 mai 1996 déterminant les fins, les critères et les conditions des traitements autorisés de données visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Chacune de ces dispositions tend à garantir la protection de la vie privée des personnes auxquelles se rapportent les informations collectées.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bracht op 10 november 1995 een gunstig advies uit over het ontwerp van besluit, onder voorbehoud van enkele opmerkingen, waarmee rekening werd gehouden. De ontbrekende informatie werd overigens bij de K.U.L. en de U.C.L. opgevraagd en aan de Commissie bezorgd.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

ADVIES NR 30/95 VAN 10 NOVEMBER 1995
VAN DE COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de "Université Catholique de Louvain" mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister wordt verleend in het kader van een onderzoek met betrekking tot het gedragspatroon van de kiezers

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,

Gelet op de wet 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 29;

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid artikel 5, tweede lid, b, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gelet op de adviesaanvraag van de Minister van Binnenlandse Zaken d.d. 12 oktober 1995,

Gelet op het verslag van de heer E. Van Hove,

Brengt op 10 november 1995 het volgende advies uit:

I. Voorwerp van het advies

De adviesaanvraag betreft het eerste koninklijk besluit dat ontworpen wordt ter uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1995 dat de procedure instelde waardoor wetenschappelijke instellingen voor onderzoeksdoelstellingen mededeling kunnen krijgen van informatiegegevens uit het Rijksregister.

Het koninklijk besluit van 3 april 1995 stelt de volgende voorwaarden vast:

a) Wat de aanvragende instelling betreft (art. 1):

1. rechtspersoonlijkheid bezitten;
2. passend uitgerust zijn wat betreft personeel en infrastructuur voor wetenschappelijk onderzoek;
3. het betrokken personeel schriftelijk verbinden het vertrouwelijk karakter van de gegevens uit het Rijksregister te eerbiedigen;
4. zeer restrictief van onderaanneming gebruik maken;
5. zich onderwerpen aan controle;
6. de nominatieve gegevens uit het Rijksregister afzonderlijk opslaan en met naam de personen aanwijzen die toegang tot deze gegevens hebben;
7. in de rapportering aan derden enkel anonieme gegevens verstrekken;

b) Wat het onderzoek betreft (art. 2):

8. erkend worden door de Minister van Wetenschapsbeleid als van wetenschappelijk belang.

De aanvraag moet gericht worden aan de Minister van Binnenlandse Zaken en vergezeld zijn van alle stukken waaruit blijkt dat aan de voorgaande voorwaarden is voldaan. Daarenboven moet de aanvraag vergezeld zijn van de statuten van de instelling.

La Commission de la protection de la vie privée a émis, le 10 novembre 1995, un avis favorable sur le projet d'arrêté, sous réserve de quelques observations dont il a été tenu compte. Les informations manquantes ont par ailleurs été réclamées à l'U.C.L. et à la K.U.L. et transmises à la Commission.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

AVIS N° 30/95 DU 10 NOVEMBRE 1995
DE LA COMMISSION DE LA PROTECTION
DE LA VIE PRIVÉE

Arrêté royal autorisant l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national dans le cadre d'une activité de recherche portant sur le comportement des électeurs

La Commission de la protection de la vie privée,

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en particulier l'article 29;

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en particulier l'article 5, alinéa 2, b, modifié par les lois du 19 juillet 1991 et du 8 décembre 1992,

Vu la demande d'avis du Ministre de l'Intérieur du 12 octobre 1995;

Vu le rapport de M. E. Van Hove,

Emet, le 10 novembre 1995, l'avis suivant :

I. Objet de l'avis

La demande d'avis concerne le premier arrêté royal élaboré en application de l'arrêté royal du 3 avril 1995 établissant la procédure par laquelle des organismes scientifiques peuvent obtenir communication d'informations du Registre national à des fins de recherche.

L'arrêté royal du 3 avril 1995 détermine les conditions suivantes :

a) En ce qui concerne l'organisme demandeur (art. 1^{er}) :

1. être doté de la personnalité juridique;
2. disposer du personnel et de l'infrastructure nécessaires à la recherche scientifique;
3. engager le personnel par écrit à respecter le caractère confidentiel des données du Registre national;
4. recourir à la sous-traitance de manière très restrictive;
5. se soumettre au contrôle;
6. stocker les données nominatives séparément en indiquant le nom des personnes qui ont accès à ces données;

7. ne diffuser que des informations anonymes lors de la communication des résultats aux tiers;

b) En ce qui concerne la recherche (art. 2) :

8. être reconnue par le Ministre de la Politique scientifique comme étant d'intérêt scientifique.

La demande doit être adressée au Ministre de l'Intérieur et être accompagnée de toutes pièces prouvant que les conditions énumérées ci-dessus ont été remplies. En outre, la demande doit être accompagnée des statuts de l'organisme.

Het koninklijk besluit dat de machtiging verleent moet vermelden :

1. de nummers van de gegevens uit het Rijksregister die medegedeeld mogen worden;
2. het doel van de mededeling;
3. de toegestane termijn van bewaring;
4. de voorwaarden van onderaanneming en de identiteit van de bewerkers;
5. de datum waarop de Commissie haar advies heeft uitgebracht.

De aanvraag gaat uit van het Interuniversitair Steunpunt Politiek Opinieonderzoek, een initiatief van de federale regering. Deze onderzoeksgroep werd opgericht als een samenwerkingsverband van onderzoekers verbonden aan de Universiteit Catholique de Louvain en de Katholieke Universiteit te Leuven. Deze twee universiteiten bezitten de rechtspersoonlijkheid en doen elk voor wat hun specifieke behoefte aan gegevens uit het Rijksregister betreft, een aanvraag. De mededeling van gegevens uit het Rijksregister wordt gevraagd enerzijds om een actualisering van de adressen door te voeren van respondenten die reeds in 1991 werden bevraagd en anderzijds voor het aanvullen van beide steekproeven met nieuwe toevallig gekozen respondenten. Met het oog op de volgende verkiezingen, waarna nogmaals dezelfde respondenten zullen worden bevraagd, wordt de termijn van mededeling bepaald tot drie maanden na die volgende verkiezingen, om een volgende bijwerking van de adressen mogelijk te maken.

II. Onderzoek van de aanvraag

Uit het ingediende dossier blijkt dat aan de gestelde voorwaarden is voldaan. De aanvragen zijn echter niet vergezeld van de statuten van de instellingen die om de mededeling verzoeken, zoals in artikel 5 van voornoemd koninklijk besluit wordt geëist.

Het dossier is summier wat de beschrijving betreft van de technische middelen die zullen ingezet worden voor de uitvoering van de onderzoekswerkzaamheden.

Informatie over de aard van de computerapparatuur die gebruikt zal worden, de mate waarin die beveiligd is en al dan niet in een open netwerk is opgenomen, is evenwel zeer bepalend voor de bescherming van de gegevens die aan deze instellingen worden verstrekt. De Commissie stelt voor dat die informatie alsnog bezorgd zou worden aan haarzelf en aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

III. Artikelsgewijze bespreking

A. Opschrift

Het opschrift van het ontwerp van koninklijk besluit omschrijft het onderzoek waaraan mededeling van gegevens uit het Rijksregister wordt verleend als 'een onderzoek met betrekking tot het gedragspatroon van de kiezers'. Deze omschrijving is weinig precies. Een betere omschrijving zou zijn: 'een longitudinaal onderzoek naar de politieke houdingen en het kiesgedrag in België'.

B. Artikel 2

In de Nederlandse tekst van het derde lid vervange men het woord 'vooraftaat' door 'volgt' conform de Franse tekst.

C. Artikel 3

Het tweede lid kan aanleiding geven tot een misverstand. Een mededeling aan derden moet in ieder geval uitgesloten worden, ook van deze gegevens die niet verder worden gebruikt (bv. de adressen van de steekproefpersonen die niet ingaan op de uitnodiging om mee te werken aan het onderzoek). De volgende zin volstaat: "Zij mogen niet medegedeeld worden aan derden."

Om deze redenen,

Brengt de Commissie, onder voorbehoud van de hiervoor gemaakte opmerkingen, een gunstig advies uit.

De secretaris,
(get.) J. Paul.

De voorzitter,
(get.) P. Thomas.

L'arrêté royal accordant l'autorisation doit mentionner :

1. les numéros des données du Registre national pouvant être communiquées;
2. le but de la communication;
3. le délai de conservation autorisé;
4. les modalités de sous-traitance et l'identité des gestionnaires;
5. la date à laquelle la Commission a émis son avis.

La demande émane du "Point d'appui interuniversitaire sur l'opinion publique et la politique", une initiative du gouvernement fédéral. Ce groupe de recherche a été créé pour permettre aux chercheurs attachés à l'Université Catholique de Louvain et à la "Katholieke Universiteit Leuven" de collaborer. Ces deux universités ont une personnalité juridique et font une demande, chacune pour ce qui concerne son besoin spécifique de données du Registre national. La communication de données du Registre national est demandée, d'une part, pour actualiser les adresses des correspondants déjà interrogés en 1991 et, d'autre part, pour compléter les deux échantillons de nouveaux correspondants tirés au sort. En vue des prochaines élections, après lesquelles les mêmes correspondants seront à nouveau interrogés, le délai de communication est fixé à trois mois à dater de ces élections, pour permettre une nouvelle mise à jour des adresses.

II. Examen de la demande

Il ressort du dossier introduit que les conditions posées sont remplies. Toutefois, les demandes ne sont pas accompagnées des statuts des organismes qui demandent la communication, comme l'exige l'article 5 de l'arrêté royal précité.

Le dossier décrit sommairement les moyens techniques qui seront mis en oeuvre pour la réalisation des travaux de recherche.

Les informations sur la nature de l'équipement informatique qui sera utilisé, son niveau de protection et le fait de savoir s'il se situe dans un réseau ouvert sont également des facteurs déterminants pour la protection des données fournies à ces organismes. La Commission propose que ces informations soient encore communiquées à elle-même et au Ministre de l'Intérieur.

III. Discussion article par article

A. Intitulé

L'intitulé du projet d'arrêté royal définit la recherche nécessitant la communication de données du Registre national comme "une activité de recherche portant sur le comportement des électeurs". Cette définition est peu précise. Il serait préférable de dire: "une activité de recherche longitudinale portant sur les comportements politiques et le comportement électoral en Belgique".

B. Article 2

Dans la version néerlandaise du texte de l'alinéa 3, il faut remplacer le mot "vooraftaat" par "volgt", conformément à la version française.

C. Article 3

L'alinéa 2 peut prêter à confusion. Une communication à des tiers doit toujours être exclue, également lorsqu'il s'agit de données qui ne peuvent plus être utilisées (par exemple, les adresses des personnes interrogées qui refusent de participer à la recherche). La phrase suivante suffit: "Elles ne peuvent pas être communiquées aux tiers".

Par ces motifs,

La Commission, sous réserve des remarques formulées précédemment, émet un avis favorable.

Le secrétaire,
(signé) J. Paul.

Le président,
(signé) P. Thomas.

30 JUNI 1996. — Koninklijk besluit waarbij aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de "Université Catholique de Louvain" mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend in het kader van een longitudinaal onderzoek naar de politieke houdingen en het kiesgedrag in België

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, tweede lid, b), gewijzigd bij de wetten van 15 januari 1990, 19 juli 1991 en 8 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1995 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in artikel 5, tweede lid, b), van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen moeten voldoen om mededeling te verkrijgen van informatiegegevens die in dit register opgenomen zijn;

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op de artikelen 4, 5 en 6;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 148;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 14 van 22 mei 1996 tot vaststelling van de doeleinden, de criteria en de voorwaarden van toegestane verwerkingen van de gegevens bedoeld in artikel 6 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 2, a);

Gelet op de beslissing van 10 juli 1995 waarbij Onze Minister van Wetenschapsbeleid het wetenschappelijk belang van de door de Katholieke Universiteit Leuven en de "Université Catholique de Louvain" geplande onderzoeksactiviteit, waarvoor mededeling van informatiegegevens uit het Rijksregister gevraagd wordt, erkent;

Overwegende dat uit het omstandig dossier dat aan Onze Minister van Binnenlandse Zaken bezorgd werd door de Katholieke Universiteit Leuven en de "Université Catholique de Louvain" blijkt dat de geplande onderzoeksactiviteit op alle gebieden voldoet aan de voorwaarden vastgesteld door de artikelen 1, 3 en 5 van het voormelde koninklijk besluit van 3 april 1995;

Gelet op het advies nr. 30/95 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 10 november 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het om de geplande onderzoeksactiviteit betreffende het gedragspatroon van de kiezers tot een goed einde te brengen van belang is dat de Katholieke Universiteit Leuven en de "Université Catholique de Louvain" de gegevens waarvan zij mededeling uit het Rijksregister vragen zo vlug mogelijk zouden kunnen verwerken, aangezien de vermelde onderzoeksactiviteit betrekking heeft op de verkiezingen van 21 mei 1995;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, en van Onze Minister van Justitie, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het kader van hun onderzoeksactiviteit over het gedragspatroon van de kiezers wordt aan de Katholieke Universiteit Leuven en aan de "Université Catholique de Louvain" machtiging verleend om mededeling te ontvangen van de informatiegegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 5° en 6°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De uitbreiding in de tijd van de toegang tot de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de informatiegegevens bedoeld in het eerste lid wordt beperkt tot de vijf jaar die de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat.

Het gebruik van de informatiegegevens verkregen door mededeling uit het Rijksregister en bedoeld in het eerste en tweede lid is enkel toegestaan voor de hierna vermelde doeleinden:

1° voor de controle van de adressen van 2.000 Franstalige kiezers (maximum) gevestigd in het Waalse Gewest of in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in de mate waarin deze kiezers hebben deelgenomen

30 JUIN 1996. — Arrêté royal autorisant l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" à recevoir communication de certaines informations du Registre national des personnes physiques dans le cadre d'une enquête longitudinale portant sur les attitudes politiques et le comportement des électeurs en Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 2, b), modifié par les lois des 15 janvier 1990, 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1995 fixant les conditions auxquelles les organismes visés à l'article 5, alinéa 2, b), de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, doivent satisfaire pour obtenir communication d'informations consignées audit registre;

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment les articles 4, 5 et 6;

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 148;

Vu l'arrêté royal n° 14 du 22 mai 1996 déterminant les fins, les critères et les conditions des traitements autorisés de données visées à l'article 6 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 2, a);

Vu la décision du 10 juillet 1995 par laquelle Notre Ministre de la Politique scientifique reconnaît comme étant d'intérêt scientifique l'activité de recherche envisagée par l'Université Catholique de Louvain et par la "Katholieke Universiteit Leuven", pour laquelle la communication d'informations du Registre national est sollicitée;

Considérant que du dossier circonstancié communiqué à Notre Ministre de l'Intérieur par l'Université Catholique de Louvain et par la "Katholieke Universiteit Leuven", il ressort que l'activité de recherche envisagée répond en tous points aux conditions fixées par les articles 1er, 3 et 5 de l'arrêté royal précité du 3 avril 1995;

Vu l'avis n° 30/95 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 10 novembre 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que pour pouvoir mener à bien l'activité de recherche qu'elles envisagent d'effectuer sur le comportement des électeurs, il est impérieux que l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" puissent traiter les données qu'elles auront reçues en communication du Registre national dans les plus brefs délais, l'activité dont question portant sur les élections du 21 mai 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Politique scientifique et de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans le cadre de leur activité de recherche sur le comportement des électeurs, l'Université Catholique de Louvain et la "Katholieke Universiteit Leuven" sont autorisées à recevoir communication des informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2°, 3°, 5° et 6°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'extension dans le temps de l'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1er est limitée à la période de cinq années qui précède la communication de ces informations.

L'utilisation des informations obtenues en communication du Registre national et visées aux alinéas 1er et 2 est autorisée aux seules fins énumérées ci-après :

1° pour la vérification des adresses de 2.000 électeurs francophones (maximum) domiciliés dans la Région wallonne ou dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où ces électeurs ont participé à une

aan een onderzoek over hun gedragspatroon tijdens de verkiezingen van 24 november 1991 en uitgenodigd worden om deel te nemen aan de onderzoeksactiviteit die het voorwerp uitmaakt van het onderhavig besluit;

2° voor het trekken op willekeurige basis van een nieuwe steekproef van 2 000 Franstalige kiezers gevestigd in het Waalse Gewest of in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

3° voor de controle van de adressen van 2 900 Nederlandstalige kiezers gevestigd in het Vlaamse Gewest of in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest in de mate waarin deze kiezers hebben meegewerkt aan een onderzoek over hun gedragspatroon tijdens de verkiezingen van 24 november 1991 en uitgenodigd worden om deel te nemen aan de onderzoeksactiviteit die het voorwerp uitmaakt van het onderhavig besluit;

4° voor het trekken op willekeurige basis van een nieuwe steekproef van 3 000 Nederlandstalige kiezers gevestigd in het Vlaamse Gewest of het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Art. 2. De mededeling van de informatiegegevens uit het Rijksregister bedoeld in artikel 1, eerste lid, wordt gedaan aan de rector van de Katholieke Universiteit Leuven en aan de rector van de "l'Université Catholique de Louvain".

De personen bedoeld in het eerste lid duiden onder de leden van het personeel, naargelang het geval, van het Interuniversitair Steunpunt politieke opinieonderzoek, afgekort I.S.P.O., van de Katholieke Universiteit Leuven, en van het "le Point d'appui interuniversitaire sur l'Opinion publique et la Politique", afgekort P.I.O.P., van de "l'Université Catholique de Louvain" bij name en schriftelijk aan wie gebruik mag maken van de informatiegegevens in het kader van hun onderzoeksactiviteit, enkel voor de doeleinden vermeld in artikel 1, derde lid.

De lijst van de leden van het personeel bedoeld in het voorgaande lid wordt voor de eerste keer opgesteld in de maand die volgt op de inwerkingtreding van het onderhavig besluit, en daarna, jaarlijks, op 1 oktober. Zodra hij is opgesteld, wordt hij aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gezonden.

Art. 3. De informatiegegevens verkregen uit het Rijksregister met toepassing van artikel 1 dienen uitgewist of vernietigd te worden binnen drie maanden na de volgende federale wetgevende verkiezingen en ten laatste op 31 december 1999.

Zij mogen niet medegedeeld worden aan derden.

Voor de toepassing van het voorgaande lid worden de natuurlijke personen waarop deze informatiegegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers niet als derden beschouwd.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

enquête portant sur leur comportement lors des élections du 24 novembre 1991 et seront invités à participer à l'activité de recherche faisant l'objet du présent arrêté;

2° pour le tirage sur une base aléatoire d'un nouvel échantillon de 2 000 électeurs francophones domiciliés dans la Région wallonne ou dans la Région de Bruxelles-Capitale;

3° pour la vérification des adresses de 2 900 électeurs néerlandophones domiciliés dans la Région flamande ou dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où ces électeurs ont participé à une enquête portant sur leur comportement lors des élections du 24 novembre 1991 et seront invités à participer à l'activité de recherche faisant l'objet du présent arrêté;

4° pour le tirage sur une base aléatoire d'un nouvel échantillon de 3 000 électeurs néerlandophones domiciliés dans la Région flamande ou dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. La communication des informations du Registre national visées à l'article 1er, alinéa 1er, est faite au recteur de l'Université Catholique de Louvain et au recteur de la "Katholieke Universiteit Leuven".

Les personnes visées à l'alinéa 1er désignent nommément et par écrit, parmi les membres du personnel, selon le cas, du Point d'appui interuniversitaire sur l'Opinion publique et la Politique (en abrégé, P.I.O.P.) de l'Université Catholique de Louvain et de l'Interuniversitair Steunpunt politieke opinieonderzoek (en abrégé, I.S.P.O.) de la "Katholieke Universiteit Leuven", ceux d'entre eux qu'elles autorisent à faire usage de ces informations dans le cadre de leur activité de recherche, aux seules fins énumérées à l'article 1er, alinéa 3.

La liste des membres du personnel visés à l'alinéa précédent est dressée pour la première fois dans le mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté, puis chaque année, à la date du 1er octobre. Dès qu'elle a été établie, elle est transmise à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 3. Les informations obtenues en communication du Registre national en application de l'article 1er doivent être effacées ou détruites dans les trois mois qui suivent les prochaines élections législatives fédérales et au plus tard le 31 décembre 1999.

Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa précédent, les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ou leurs représentants légaux.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Politique scientifique et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTES

DIENTSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[21246]

Federale Diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

Uitoefening van de verpleegkunde. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 11 juli 1996 wordt Mevr. Iniamueni Jea Ndjendje, geboren op 10 maart 1960 en van Zaïrese nationaliteit, ertoe gemachtigd, met ingang van 1 april 1996, in België de verpleegkunde uit te oefenen voor een duur van één jaar.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[21246]

Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles

Exercice de l'art infirmier. — Autorisation

Par arrêté royal du 11 juillet 1996, Mme Iniamueni Jea Ndjendje, née le 10 mars 1960 et de nationalité zaïroise, est autorisée à exercer en Belgique l'art infirmier à partir du 1er avril 1996, pour une durée d'un an.